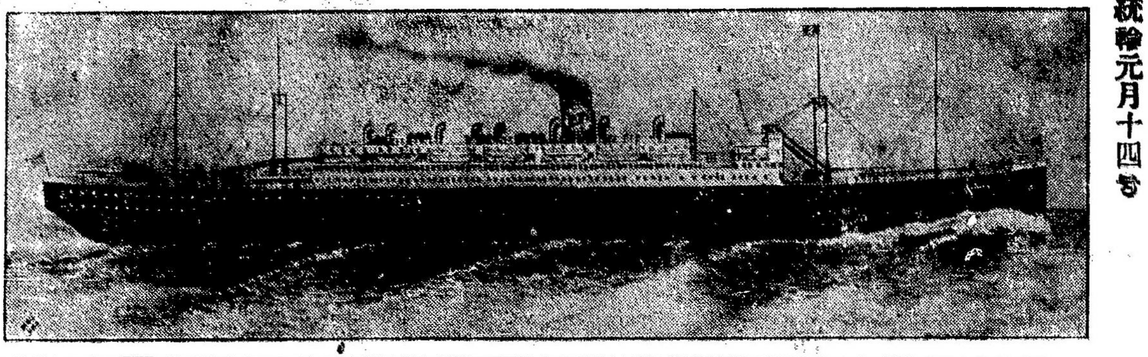
▲◯▲回國僑胞意注

▲由域開返港日期船期

麥根利總統十月廿三号　仄慎總統十一月十一号
加闌總統十一月廿五号　者化慎總統十二月九号
自後每逢十二天一水　風雨不改
尾地慎總統十二月廿一　麥根利總統輪元月二号
仄慎總統輪元月十四号

美國太平洋輪船公司新船出世僑胞注意

ADMIRAL LINE PACIFIC STEAMSHIP COPMANY



啓者本公司新裝雙車搭客輪船五艘每艘二萬壹千噸大設有頭等位大艙位及女客間房大艙位均皆備有枕頭麥草毡床位寬濶電火光明并置有幾籠風扇等俱全船中地方潔淨福食優美茶水豐足招呼特別週到准行十天過太平洋順經橫濱神戶上海共行廿一天到香港後往小呂宋無憂天熱之虞每逢兩個禮拜一水由域開往香港準廿天到由港來準十九天倘蒙　貴客賜顧祈付字至代理人處妥便

詩晏亞火車公司接濟搭客諸君附搭本公司船請搭詩晏亞火車尤爲利便快捷妥當

▲到域多利埠船期列左

加闌總統十一月七号　者化慎總統十一月廿
尾地慎總統十二月五號　麥根利總統十弍月十九
仄慎總統輪船元月二号　者化慎總統元月廿九

域多利埠　李同昌　代理人
Lee Hong Chong Co. 638 Fisguard St. Box 517 Victoria B.C.

[illegible]永[illegible]　代理人
Wing Chong Yuen 685 Carrall Box 42 Vancouver B.C.

[illegible]豐[illegible]　代理人
King Fung 509 Main St. P. O. Box 454 Vancouver B.C.

雲哥華埠

三民旅館

SHERMAN HOTEL

Phone Sey. 1509　176 Pender St. E.　Vancouver B. C.

▲旅館廣告

三洛雄封。。民權發達。。旅客如雲。。館人供食。。三時得所餬棲。。民團乃爲安堵。。椅淨窗明。。旅行者何妨駐足。。遊人雅客。。館穀者愈具深情。。且水火既濟。。晨昏利用。。不我遐棄。。願爲東道。。講線壹五零九。。

司理人　羅齊芳　馬崇廣　趙不鉗　伍義于　啟

廣利泰

啓者雲埠片打街門牌六十一號恆利油糖肉品雜貨生意刻已全盤推出與廣利泰衆股東承受營生所有恆利字號之來往數項賬項及各客欠項概歸與廣利泰任理收支自承受後欲擴張商務計乃大加改良務使價廉物美以圖久遠交易仰我僑胞留心賜顧幸甚此佈（▲喊線四〇五三矢壓）

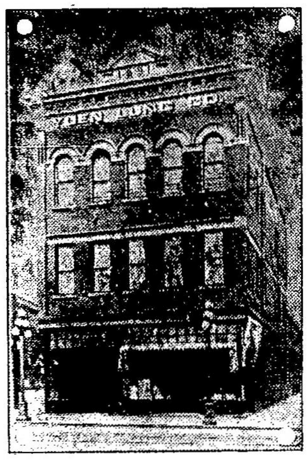
Kwong Lee Tai Co. 141 Pender Street East Vancouver, B. C.

雲高華廣利泰　代理人鄭華照　司理人鄭廣耀　謹啓

▼◯▲源隆遷舖擴張生意廣告

域多利埠　源隆　維記

YUEN LUNG
P.O Box 322 Phone 2833
1501 Government St.
Victoria B. C. Can.



本號開創四十餘年選辦唐山油糖茶米京菓海味絲綢磁器各等貨色無不俱備至其貨色之鮮明久蒙贊羨各埠諸君光顧計價定必從廉并接理香港源隆棧各客書信滙兌銀両快捷妥當茲爲擴張生意起見曾購置大樓　座現已遷至該樓貿易矣門牌壹千五百零壹號信箱三百二十二號電話貳千八百三十三號倘有委托照此賜來便即妥收願諸君留意垂盼

司理　何文　陳漢　啓

咸水埠片打街西

吳亮快車館

LEONG KEE
17 Pender St. W. Phone Sey. 6876
Vancouver, B. C.

本車館開設以來各僑胞隨時相召無不應命並代各僑胞回國及入埠取船紙車票如有委托無論日夜均肯效勞謹佈

▲喊線（詩壓）六八七六

本館主人吳亮披露

廣興祥

Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

本號設在片打東街原日門牌二百三拾六号今遷往貳百七十八號牌號專辦[illegible]西福食各江海味油糖茶米京菓杭什貨頭食物日逐用品并辦各省地道藥材參茸玉桂上字號膏丹丸散俱全副辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必定[illegible]

何樹屏先生寓內方脈

▲電話（詩吆）二六六零

溫高華埠廣興祥司理人關耀崇啓

Quong Wah Co.
Phone Sey. 48[illegible]1
45 Pender, St. E
Vancouver, [illegible]

代售馬利公司利害

鷄眼葯每包價銀三毛五

司理　馬玉球　黃廣權　宗堯中　謹啓

◯◯金山大埠華英（圖）書公司

本公司專辦華英文各種書籍發行中西尋畫信箋俱全接印中西文件兼製笠巴圖章（繕單印鍵附索即寄）●貴客光顧付費自理　▲新增帖式二元　▲國音字彙六毫

▲中西文厨書寶鑑每部二元

▲黃彬章歐美厨書（一次辦到內容更佳）每部四元五

▲麻雀製法每部二元　十部十五元

▲金山歌集一元（函信購）　▲新寧縣志一元

Wah Ying Co. 653 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

三合公司

SAM HOP COMPANY
1633 Government Street
P.O. Box 1226 Phone 5031
Victoria, B. C.

啓者本公司專辦祖國油　茶米京菓海味磁器爆竹紙料雜貨俱全凡有貨物俱選辦各江上品貨眞價廉坑上各埠僑胞賜顧額外平順並留心揀選精裝堅固無論委寄快車慢車定必從速寄上並接理滙兌代寫回唐船位照料行李如蒙委托妥當無悞希爲留心光顧無任歡迎

域埠三合公司司事林立榮高啟沛啓

▲西湖酒樓廣告

西山爽氣。。湖畔新晴。。酒酌金罇。。樓開白玉。。西園東閣。。香凝十弍闌干。。湖月江風。。輝映三千紅粉。。酒食俱備甘旨。。樓宇極其軒昂。。箇中酒綠燈紅。。任爾評花品竹。。凡屬嗜茶博士。。不妨晝夜品評。。愛酒仙人。。更可醉吟酩酊。。況夫風扇迎涼。。夏能却暑。。電燈光耀。。夜照廣寒。。玉饌則味擬郇廚。。烹餁則法參袁譜。。不特殷勤招待。。更時食適宜。。豈必吟彼美於南方。。洵稱極樂。。聽絃歌於湖上。。堪擬莫愁者也。。諸君子曷趨以來遊。。本主人鵠立而延竚。。舖在片打街東二十三號半

▲電話（矢毛）一九三六

雲埠西湖酒樓　司理李礽河　同利林杏舉　啓

▲寓客注意

啓者本旅館開設有年各界人士旅寄者咸稱利便內有房百間每間有冷熱水洗濯另有電話線利用現定價每客位一宿收銀一元以上至下者收銀一元每宗住一星期取價由五元以上此佈

雲高化埠和市旅館主人啓

Hotel West Ltd.,
444 Carrall St.
Simpson & Marchese
Mgrs.

蔡元春應驗花柳丸散廣告

本醫生不惜重資羅致珍貴靈藥參茸鹿茸製造特色種子[illegible]治男子色傷精虛腎傷陽事不舉艱於嗣續女子血少陰虧子宮冰冷生機日蹙不能受孕者宜購備如法飲之下元溫煖腎氣復元勢力擴張偉大加倍製造健兒碩如鋼鐵雖八十歲老翁服之猶能御女生子誠[illegible]補劑妙品無可比倫他如體質孱弱[illegible]精腰腰酸軟飲食減少以及五勞六極一切內傷不足之症服之無不奏效生精生血[illegible]其有功於[illegible]良非淺鮮同胞賜顧[illegible]永久而[illegible]是禱

（美）（國）（壹）（等）（華）（醫）（生）（蔡）（元）（春）（精）（製）

強種自來精

定價

每一樽銀二元五[illegible]
每三樽銀六大元
[illegible]另議

（郵費另加）
美國每樽加士[illegible]
外國每樽加士[illegible]

參茸三鞭補腎丸　全料四十元　半料二十元　小料十元
龜鹿二仙固真丸　全料三十元　半料十五元　小料五元
有夢遺精固本丸　每盒銀二元（滋水固精扶正抑邪）
無夢遺精蛤蚧丸　全料十元　每盒三元（寧神益氣固精補髓）
加料揭被合歡膏　每樽銀[illegible]元（扶陽[illegible]）

總發行所
HOO WING HERB CO.
026 FILLMORE ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

七日包愈脚痛風濕膏藥　每貼二元　每盒五貼
包愈指疔花柳淋珠藥線　每料廿五元
宿娼預服犀角麝香丸　每盒[illegible]
婦科通經種子毓麟丸　每盒二元
參茸燕窩開胃藥水　每樽[illegible]
魚口橫痃已潰去腐生肌　每盒[illegible]
壯陽採戰忍精丸　每盒[illegible]
久戰五鞭發力丸　每盒[illegible]
種子揭被香丸　每盒[illegible]
龍涎香化痰止咳丸　每盒[illegible]
統治遠年花柳入骨搜毒丸　每盒[illegible]
立止小腸疝氣攻心丸　每盒[illegible]
初起白濁一劑解毒除根丸　每料[illegible]
積年疔墜惡毒一掃光丸　每盒[illegible]
立止遠年虛濁補髓善後丸　每料十元　半料五元
初起打消魚口橫痃便毒丸　每盒[illegible]

久戰快活丸。每盒銀三元五毛　不夜天久戰丸（限食後六點鐘見功）每盒銀三元五
久合致大丸　每盒銀二元五毛　打消雛疽痔瘡魚口萬應膏藥　每盒銀三元五毛
立消雙單鵝喉保命散每盒四元　立止花柳白濁胆汁去蟲殺毒丸　每盒銀三元五毛
一笑溢汗散　每盒銀一元五毛　經驗跌打去瘀吊傷獨聖散每一料銀二元三料五元
屢驗紅白痢症散每樽銀一元五　治外感頭暈身熱萬應散每一盒銀五毛十盒銀四元
百日可醫擡紅散　每盒銀一元　通大便閉結和中養血散　每盒銀二元五毛
婦科速愈白帶丸　每盒銀二元　極驗搽皮膚濕瘡疥癩去毒藥水　每樽銀一元
止痛如神散每盒二元每料四元　自製神效光明眼痛藥水　每樽銀一元
安睡寧神清魂丸　每盒銀一元　興陽助戰貼臍膏（遇宵不倒）每盒銀一元五毛
自製八寶光明上上眼藥每樽毫　萬應拔毒去腐生肌珍珠膏　每盒銀一元五毛
立止吐血衄血便血藥散每盒[illegible]　奇妙壯腎丸（功同再造侵大戟）每盒銀四元
參茸珠寶四靈集　每盒銀五元　秦樓奪錦如意丹（力能擯鉄堅砥中流）每盒銀五元
畫閉香濃種子丸　每盒銀五元　熊膠造血丸　每盒六両庄銀五元
萬應救急靈芝甘露油（起死回生全活萬人）每樽一元　半打五元

○○搜除花柳積毒藥皇丸　每盒銀五元

無論新舊白濁魚口疳疔橫痃芒菓便毒五姊妹七姊妹凡屬於花柳症服之四粒見功服廿點鐘久止濁止痛收效最速此丸出世花柳滑迹掃滑積毒不傷身體所以尊爲搜毒藥皇如患以上病者速當購服幸勿遲疑觀望多受苦磨諱病忌醫養成大患蘊此忠告

丸散太多　未能盡錄　同胞賜顧　郵費自理　扶桑藥局蔡元春啓

[illegible]丸　每盒六両庄銀五元

[illegible]腦筋衰弱神經作用故症初起但覺精神恍惚少記憶力加以房勞色慾則腎虧腦[illegible]竭遺精耳鳴腰部重墜床[illegible]漸失聰此腦部之病人多未知日久失治流爲[illegible]世名醫十難救一此症於美洲發現尤甚良可惜爲此丸神奇其[illegible]不獨能醫治[illegible]之人旦能培元固腎肥壯身軀廣嗣延年眞救世慈航矣

○○加料大海狗鞭壯陽種子鐵甲軍丸　每盒銀四元　全料十六元　半料銀八元

海狗乃水族最能最淫之物善於[illegible]其陽具生成帶骨爲他類生物所無而獨有者乃天然特別靈品精其溫補之性以壯陽滑髓之性以固精配以人參益氣鹿茸旺血合天地人三才之功用補虛固精扶陽種子功稱第一服此丸者堅而大久而溫溫熱如火日久[illegible]功類鐵夾軍之衛鋒所向無敵[illegible]世上補丸莫出其右[illegible]床頭枕畔當[illegible]之（用法）每服三錢　每日一服　茶送下　酒下更佳　[illegible]